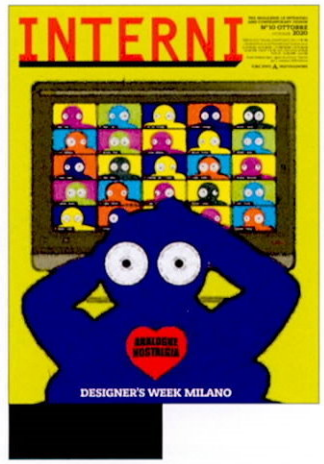


RB

Facultad de Arquitectura,
Diseño y Urbanismo
Dep. de DUB y BIBLIOTECA

Facultad de Arquitectura,
Diseño y Urbanismo



INdice CONTENTS

ottobre/October 2020

In copertina **Radl** racconta, attraverso una citazione di *Le Désespéré* di Gustave Courbet, la nostalgia per il mondo analogico vissuta nei mesi di abbuffata digitale. Ed è il principio del benessere fisico a guidare l'innovativo progetto di Patricia Urquiola per **Cassina**. Il letto Bio-mbo adotta infatti nel giroletto un tessuto che purifica l'aria; inoltre integra nella testiera una pannellatura fonoassorbente che garantisce il comfort acustico.

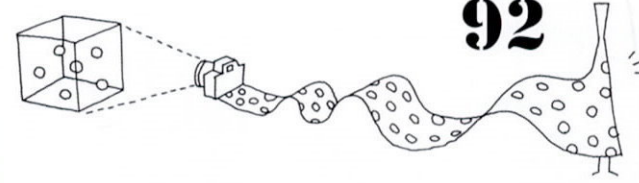
On the cover: the illustration by Christoph Radl narrates nostalgia for the analog world experienced in the months of the digital barrage, through a citation of *Le Désespéré* by Gustave Courbet. Likewise, the principle of physical wellbeing guides the innovative project by Patricia Urquiola for **Cassina**. The Bio-mbo bed features a fabric border that purifies the air; furthermore, the headboard contains a sound-absorbing panel to improve acoustic comfort.



62



77



92



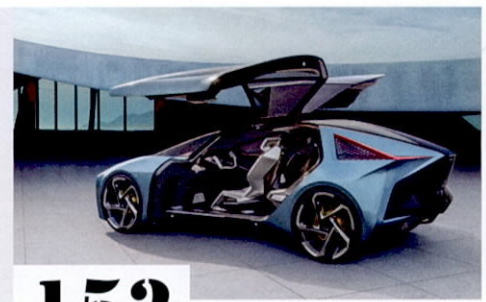
72



85



69



152

INCOVER

42 **ART** CHRISTOPH RADL

INBRIEF

44 **VARIOUS** SPAZIO ORGANIZZATO, RELAX PERSONALIZZATO, ARTE AMBIENTALE, SCATOLA SONORA / ORGANIZED SPACE, PERSONALIZED RELAXATION, ENVIRONMENTAL ART, SOUND BOX

LookiNG AROUND

48 **PRODUCTION BATHROOM** IL BAGNO TAILOR MADE / THE BATHROOM TAILOR MADE

SEGNi IMPERCETTIBILI / IMPERCEPTIBLE SIGNS
IN TINTA CON TUTTO / MATCHING EVERYTHING
MARMO E DINTORNI / MARBLE AND OTHERS
LESS IS MORE

IL BELLO DELL'ESTERNO / THE BEAUTY OF OUTDOORS

PROGETTARE IL CALORE / DESIGNING WARMTH

LE FORME DELL'ACQUA / THE SHAPES OF WATER

SOLUZIONI PER IL BENESSERE / ENHANCING WELL-BEING

66 **PRODUCTION** TEMPERATURE IDEALI / IDEAL TEMPERATURES
SOFT HOUSE

72 **SHOWROOMS** ABITARE LA CERAMICA / LIVING WITH CERAMIC
CI VUOLE IL FISICO / LET'S GET PHYSICAL

77 **INTERVIEW** JOANA VASCONCELOS, SOFA-ART

81 **PROJECTS** SMART&FAST

STARE IN SUPERFICIE / STAYING ON THE SURFACE

89 **CASE HISTORIES** QUANDO IL BENEFICIO È COMUNE / WHEN THE BENEFIT IS COMMON

92 **DESIGNFUL FASHION** L'ORIZZONTE ANALOGICO / THE ANALOGUE HORIZON

97 **YOUNG DESIGNERS** RAIKHAN MUSREPOVA

103 **ARTS** L'OGGETTO ANALOGO / THE ANALOGUE OBJECT

106 **EXHIBITIONS** LEONARDO MOSSO A IVREA / LEONARDO MOSSO IN IVREA

110 **BOOKSTORE**

112 **TRANSLATIONS**

130 **FIRMS DIRECTORY**

CarDESIGN

133 LE NUOVE FORME DELLA MOBILITÀ / NEW FORMS OF MOBILITY

178 **TRANSLATIONS**

| | | |
|--------|--------|----------|
| COMPRA | CANIE | DONACION |
| FECHA | PRECIO | |
| 20/10 | 459944 | |

R30570

Saba N705

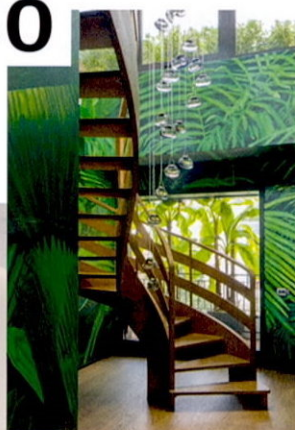
20



16



30



24



2



42



36

INtopics

- 1 EDITORIAL
DI / BY GILDA BOJARDI

PhotographING

A CURA DI / EDITED BY CAROLINA TRABATTONI

CHROMATISM

- 2 ALPI, GRADA, PATRICIA URQUIOLA
FOTO / PHOTOS FEDERICO CEDRONE

POETRY & LIGHT

- 4 LUCEPLAN, ILLIAN, ZSUSANNA HORVART
FOTO / PHOTOS STUDIO 9010, COURTESY LUCEPLAN

ICONIC ART

- 6 BISAZZA, COLLEZIONE / COLLECTION FORNASETTI,
SOLI A CAPRI BLUE
FOTO / PHOTOS MATTEO IMBRIANI

DANISH DESIGN

- 8 CARL HANSEN & SØN, CH78, HANS J. WEGNER
FOTO / PHOTOS COURTESY CARL HANSEN & SØN

INsights

VIEWPOINT

- 10 IL SILENZIO DEL PANE / *THE SILENCE OF BREAD*
DI / BY ANDREA BRANZI
- 12 ANALOGICA E SENSORIALE / *ANALOG AND SENSORIAL*
TESTO / ARTICLE FRANCESCO MORACE
- 16 EARNED REALITY
TESTO / ARTICLE STEFANO CAGGIANO
- 20 HUMAN TECH
TESTO / ARTICLE ELISA MASSONI

INside

ARCHITECTURE

A CURA DI / EDITED BY ANTONELLA BOISI

- 24 MILANO, CAMPI VISIVI / *VISUAL FIELDS*
PROGETTO / DESIGN DAVIDE FABIO COLACI
FOTO / PHOTOS ANDREA MARTIRADONNA
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 30 MILANO, GUARDANDO GLI ALBERI / *WATCHING THE TREES*
PROGETTO / DESIGN ENRICA MASSEI & SILVIO MAGLIONE
FOTO / PHOTOS MATTIA AQUILA
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 36 SULLE COLLINE BIELLESI, OMAGGIO AL PAESAGGIO /
IN THE HILLS AROUND BIELLA, TRIBUTE TO LANDSCAPE
PROGETTO / DESIGN FEDERICO DELROSSO ARCHITECTS
FOTO / PHOTOS MATTEO PIAZZA
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI
- 42 LUGANO, LA MONTAGNOLA ABITATA /
THE INHABITED MOUNTAIN
PROGETTO / DESIGN A++ HUMAN SUSTAINABLE
ARCHITECTURE (CARLO COLOMBO, PAOLO COLOMBO)
FOTO COURTESY / PHOTOS GIACOMO CARENA
TESTO / ARTICLE ALESSANDRO ROCCA

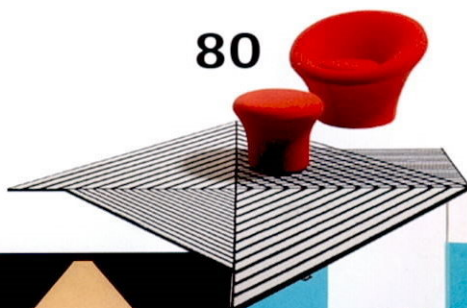
74



64



80



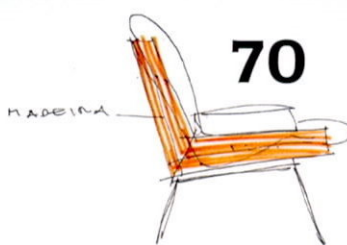
82



90



70



98



INside

- 48 **PARIGI, LA TRASPARENZA COME PROGRAMMA / TRANSPARENCY AS PROGRAM**
PROGETTO / DESIGN RENZO PIANO BUILDING WORKSHOP
FOTO COURTESY / PHOTOS SERGIO GRAZIA
TESTO / ARTICLE MATTEO VERCELLONI
- 54 **MIAMI, FLATIRON BRICKELL**
PROGETTO / DESIGN IOSA GHINI ASSOCIATI
FOTO COURTESY / PHOTOS ZACHARY BALBER
TESTO / ARTICLE PATRIZIA CATALANO

DesignING

COVER STORY

- 58 **DISEGNARE IL FUTURO / DESIGNING THE FUTURE**
TESTO / ARTICLE MADDALENA PADOVANI

ANNIVERSARY

- 64 **VENT'ANNI DI TOTAL LOOK / TWENTY YEARS OF TOTAL LOOK**
TESTO / ARTICLE ANTONELLA BOISI

ABBONARSI CONVIENE!

con 1 abbonamento
2 soluzioni

L'edizione
stampata
su carta
e la versione
digitale



www.abbonamenti.it/interni

PROJECT

- 70 **LA REGIA DEL COMFORT / ORCHESTRATING COMFORT**
TESTO / ARTICLE MANUELA VERGA
- 74 **POESIA DEL COLORE / POETRY OF COLOR**
TESTO / ARTICLE MARINA JONNA
- 78 **DESIGN LEVANTE / DESIGN RISES IN THE EAST**
TESTO / ARTICLE KATRIN COSSETA
- 80 **NUOVE TRAME DEL PROGETTO / NEW DESIGN PLOTS**
TESTO / ARTICLE KATRIN COSSETA

SHOOTING

- 82 **DESIGN IN VETRINA / DESIGN SHOWCASE**
DI / BY NADIA LIONELLO
FOTO / PHOTOS MIRO ZAGNOLI
- 90 **MIX & MATCH**
DI / BY CAROLINA TRABATTONI
FOTO / PHOTOS PAOLO ROLZI

REVIEW

- 98 **DAL GIORNO ALLA NOTTE / DAY TO NIGHT**
DI / BY KATRIN COSSETA

INservice

- 106 **TRANSLATIONS**
- 119 **FIRMS DIRECTORY**
DI / BY ADALISA UBOLDI